

Manual del operario





ADVERTENCIA

La ley le obliga a estar cualificado y certificado para utilizar esta carretilla.

(OSHA § 1910.178, Rev. 1999)

Si no utiliza la carretilla correctamente, usted u otras personas podrían sufrir lesiones graves o incluso morir.

Lea y siga todas las instrucciones e indicaciones del presente manual* y las de la carretilla.

Cualquier parte de los pies, piernas, manos, brazos o de la cabeza que sobresalga de la zona del operario mientras la carretilla está en marcha podría quedar atrapada o ser aplastada. No salga de la zona del operario y **detenga la carretilla por completo antes de bajarse.**

Las pasarelas pueden moverse o caerse al pasar por encima. La carretilla también puede caer de un muelle. Caer de un muelle o una pasarela puede provocar heridas graves o incluso la muerte.

Podría quedar atrapado o ser aplastado por objetos que entren o penetren en la zona del operario. **Mire por dónde va.**

Antes de empezar a trabajar, revise la carretilla y cerciúrese de que funciona correctamente.

* Puede obtener copias adicionales del manual del operario y de las etiquetas de la carretilla de Crown Equipment Corporation, New Bremen, Ohio 45869, Estados Unidos.

Todos los derechos reservados bajo los acuerdos internacionales y panamericanos sobre los derechos de autor
Copyright 2014 Crown Equipment Corp.

Debe estar cualificado

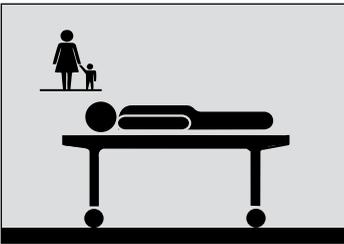


LA LEY OBLIGA A ESTAR CUALIFICADO Y CERTIFICADO

Las leyes Federales indican que solo se permita conducir carretillas industriales a conductores debidamente instruidos, y que su jefe deberá instruirlos y certificar que están cualificados para conducir esta carretilla industrial eléctrica. (OSHA §1910.178, Rev. 1999)



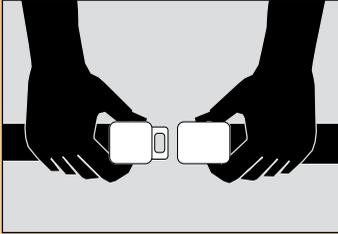
No conduzca esta carretilla en su lugar de trabajo hasta que su empleador le proporcione la formación y certificación que necesita.



Podría morir o resultar gravemente herido si no está capacitado para trabajar con esta carretilla elevadora.

Tome precauciones

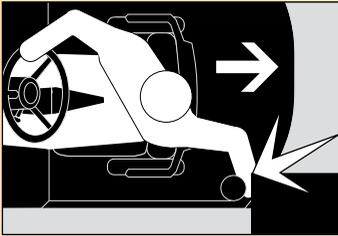
! Conozca los peligros



ABRÓCHESE EL CINTURÓN DE SEGURIDAD

Caer de una carretilla puede provocar graves heridas o incluso la muerte.

- Antes de empezar a trabajar con la carretilla, abróchese el cinturón. No se lo quite hasta la hora de abandonar la carretilla.
- Quédese en la carretilla. Si está en una carretilla de conductor montado los mandos en el centro, no intente saltar de ella si vuelca o cae por algún lugar. **Nota:** Esta carretilla no es igual que las de conductor de pie de control en extremo, en cuyo caso se recomienda al operario salir de la carretilla si se produce alguna de estas situaciones de emergencia.



CONDUZCA CON CUIDADO

- No saque nunca un pie, una mano, la cabeza u otra parte de su cuerpo fuera de la zona del operario, no importa lo lento que vaya la carretilla. Cualquier extremidad atrapada entre el equipo y un objeto fijo será aplastada o incluso seccionada.
- No se acerque al borde de los muelles o las rampas. Compruebe que las pasarelas sean seguras. Compruebe que las ruedas del remolque estén calzadas. Si cae de un muelle o una pasarela, podría resultar gravemente herido o incluso morir.
- Mantenga la carretilla bajo su control en todo momento. Conduzca a una velocidad que le permita parar con seguridad. Sea incluso más cuidadoso en superficies irregulares o resbaladizas. No pase por encima de objetos en el suelo.



MIRE POR DÓNDE CONDUCE

- Esté siempre al tanto de la zona a su alrededor y observe por dónde conduce. Cualquier objeto que entre o golpee la zona del operario podría aplastarle o dejarle atrapado.
- Asegúrese de que ningún equipamiento añadido a su carretilla (terminal, ventilador, sujetapapeles, etc.) obstaculice la visión o interfiera con la conducción segura de esta carretilla.

! Conozca los peligros



EVITE CAÍDAS Y VUELCOS

Los vuelcos son accidentes graves. Si intenta saltar de una carretilla con mandos en el centro en caso de vuelco o caída, podría resultar aplastado o incluso morir. No se desabroche el cinturón de seguridad, coja el volante con fuerza, apoye bien los pies y empújese hacia atrás entre las protecciones laterales. El mejor modo de prevenir lesiones es saber dónde está en cada momento y seguir las reglas de operación segura de la carretilla.



- Tenga mucho cuidado cuando trabaje cerca de muelles, pasarelas o remolques.
- Utilice la inclinación hacia delante tan sólo cuando la carga esté en un estante, sobre una pila o cerca del suelo.
- Marche con las horquillas o la carga cerca del suelo e inclinadas hacia atrás. Compruebe la presencia de obstáculos superiores. Mueva la carretilla con suavidad y a una velocidad que le permita reaccionar ante una emergencia.
- Una carretilla descargada también puede volcar. Tenga tanto cuidado al usar una carretilla sin carga como cuando la maneje con carga.



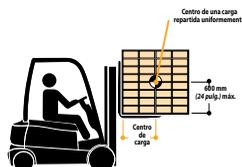
USE LA CARRETILLA DE MODO SEGURO

- Aleje las manos y los pies de las piezas en movimiento como cadenas, ruedas o mástiles. Asegúrese de que el apoyacargas esté bien puesto.
- No se ponga nunca sobre o bajo las horquillas ni permita que nadie más lo haga. Las personas tan solo pueden levantarse con una plataforma homologada. No permita nunca pasajeros a bordo de la carretilla. No existe ningún lugar seguro para ellos.
- Antes de salir de la carretilla: deténgala completamente, baje las horquillas al máximo y apague la carretilla con la llave.

Índice

| | |
|---|----|
| Advertencia | 1 |
| Debe estar capacitado | 2 |
| Tome precauciones | 3 |
| Índice | 5 |
| ¿Qué contiene para usted? | 6 |
| La carretilla de conductor sentado | 7 |
| Partes de la carretilla elevadora | 9 |
| Panel de interruptores | 11 |
| Cabina rígida | 13 |
| Capacidad y centro de la carga | 17 |
| Placa de capacidad | 19 |
| Conexión y desconexión de corriente | 21 |
| Frenado | 22 |
| Pantalla | 23 |
| Elevación/descenso, inclinación y accesorios | 24 |
| Reposabrazos opcional y controles | 25 |
| Desplazamiento y freno por inversión | 29 |
| Controles de seguridad diarios | 33 |
| Sea un conductor seguro | 35 |
| Fuentes de alimentación | 39 |
| Cargar fuentes de alimentación | 40 |
| Paquetes de iones de litio y pilas de combustible | 41 |
| Baterías de plomo líquido y ácido | 43 |
| Etiquetas de advertencia | 46 |

Capacidad y centro de la carga



¿CUÁL ES LA CAPACIDAD DE LA CARRETILLA?
Capacidad es la carga (incluido el palé o el contenedor) que se puede elevar hasta una altura determinada en un centro de carga determinado. Consulte la placa de capacidad de su carretilla. Cerciórese de que usa las unidades de medida correctas.

¿QUÉ SIGNIFICA "CENTRO DE LA CARGA"?
El centro de la carga es la distancia medida desde el apoyacargas o la superficie vertical de las horquillas hasta el centro de una carga distribuida uniformemente.



LAS CARGAS DEBEN ESTAR DISTRIBUIDAS UNIFORMEMENTE
La carretilla puede volcar en cualquier dirección si la carga se mueve hacia delante o hacia un lado del palé o contenedor.

¿Qué contiene para usted?

¿QUÉ CONTIENE PARA USTED?

Cuanto mejor conozca la carretilla y cómo utilizarla, mejor operario y más seguro será. A continuación, se proporcionan algunas directrices de uso de este manual.

Conozca los peligros

PLACA DE CAPACIDAD DE EJEMPLO

La información de esta placa de capacidad de ejemplo no es aplicable a su carretilla.



CONOZCA LA CARGA

No supere la capacidad mostrada en la placa de capacidad de la carretilla. Tenga cuidado cuando maneje cargas más largas, altas o anchas de lo normal. No manipule cargas inestables.

EXCEDER LA CAPACIDAD DE LA CARRETILLA PUEDE CAUSAR UN ACCIDENTE

Conozca la capacidad de la carretilla que se indica en la placa de capacidad. Cerciórese de que usa las unidades de medida correctas. Ponga especial atención a:

- El peso de la carga
- El centro de la carga
- La altura de elevación
- La posición del mástil

CENTRE LA CARGA

La carretilla podría volcar si se desplaza la carga hacia delante o a un lado de un palé o contenedor. Asegúrese de que la carga esté distribuida uniformemente y centrada sobre las horquillas.

LAS OPERACIONES HIDRÁULICAS PUEDEN DESESTABILIZAR LA CARRETILLA

Las capacidades indicadas en la placa de capacidad se refieren al mástil en posición vertical. Extremar al inclinar la carga. (Esto también es válido para accesorios u opciones de su carretilla, tales como lateral, la pinza para cajas, etc.)

Capacidad y centro de la

LOCALIZADORES RÁPIDOS

Además de la página “Índice”, puede usar los encabezamientos de las páginas para localizar los distintos temas. Algunas páginas tienen además un dibujo de la carretilla en una esquina mostrando los elementos o funciones que se tratan en esa página.

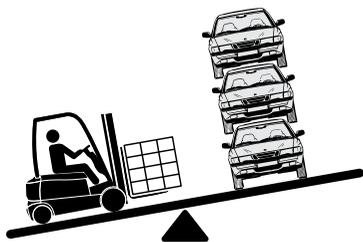
“CONOZCA LOS PELIGROS”

Busque y lea estas frases especiales. Encontrará información relativa a riesgos para la seguridad y cómo evitarlos.

DIBUJOS EXPLICATIVOS

En muchas páginas encontrará dibujos y textos que la ayudarán a comprender cómo usar la carretilla de forma segura y productiva.

La carretilla de conductor sentado



CARRETILLA DE CONDUCTOR SENTADO

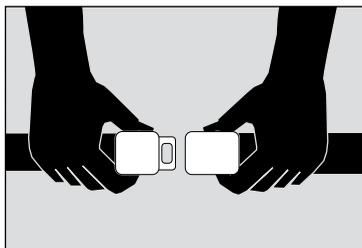
La carretilla de conductor sentado sirve para levantar y apilar cargas. También está diseñada para transportar cargas a través de distancias largas.

SU CARRETILLA DE CONDUCTOR MONTADO NO ES UN AUTOMÓVIL

Cargada puede pesar más que 3 automóviles, y las ruedas de dirección son las traseras, no las delanteras.

FUNCIONES DE LAS HORQUILLAS, ESTÁNDAR Y OPCIONALES

La elevación y el descenso de las horquillas y la inclinación del mástil son las funciones estándar hidráulicas y de las horquillas. También se le pueden añadir accesorios como el desplazador lateral y la pinza para cajas. Su compañía ha decidido qué funciones son necesarias para su lugar de trabajo, y es la responsable de proporcionarle formación sobre su uso.



CÓMO CONDUCIR LA CARRETILLA

Siéntese y abróchese el cinturón de seguridad. Regule la posición del asiento y del volante hasta sentirse cómodo. Mantenga las manos en los controles y el cuerpo entero dentro de la zona del operario. Mire en la dirección en la que vaya.

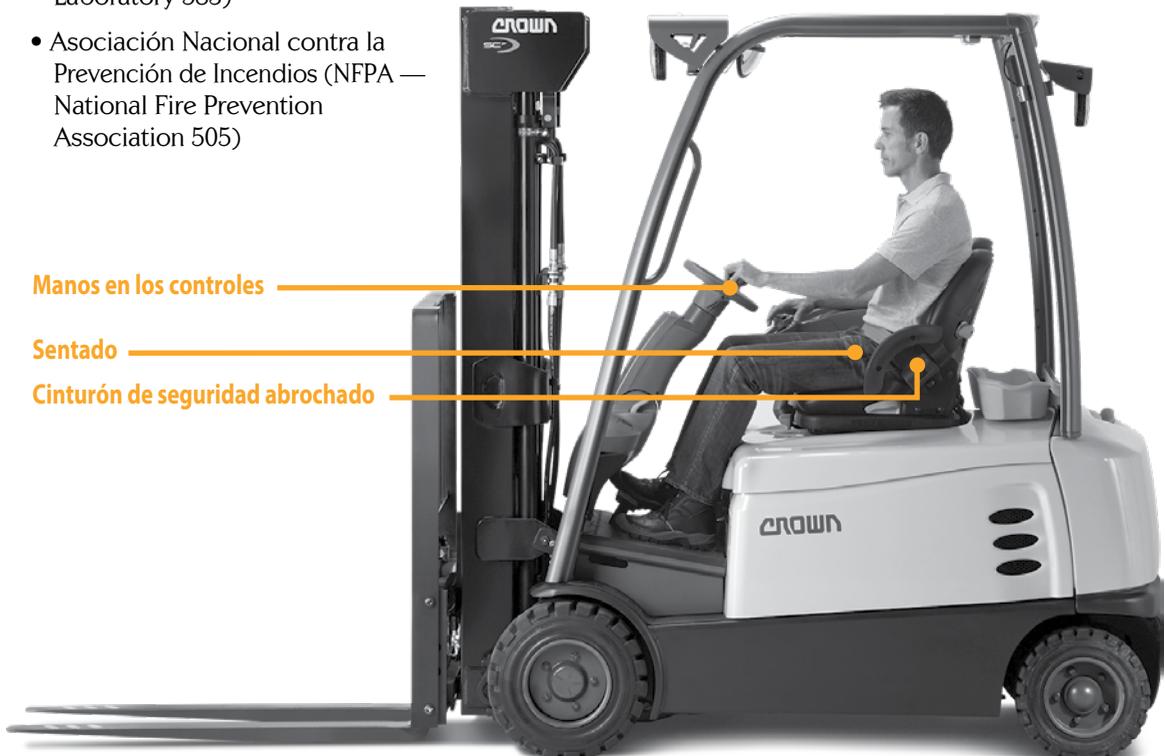
DÉ UN DESCANSO A SU CUERPO

Aproveche las pausas de descanso. Baje de la carretilla y flexione los brazos y las piernas. Permanecer alerta le ayudará a ser un conductor mejor y más seguro.

FABRICADA SEGÚN LAS NORMATIVAS

Esta carretilla ha sido diseñada y fabricada siguiendo normas y pautas actualizadas de la industria y gubernamentales. Para más información, véanse las siguientes:

- Instituto Americano sobre la Normativa Nacional (ANSI/ITSDF — American National Standards Institute) B56.1 (Descarga gratuita desde www.itsdf.org)
- Ley sobre la Salud y la Seguridad Ocupacional (OSHA — Occupational Safety and Health Act) §1910.178, Rev. 1999 (Descarga gratuita desde osha.gov)
- Gabinete de aseguradores (UL: Underwriters Laboratory 583)
- Asociación Nacional contra la Prevención de Incendios (NFPA — National Fire Prevention Association 505)

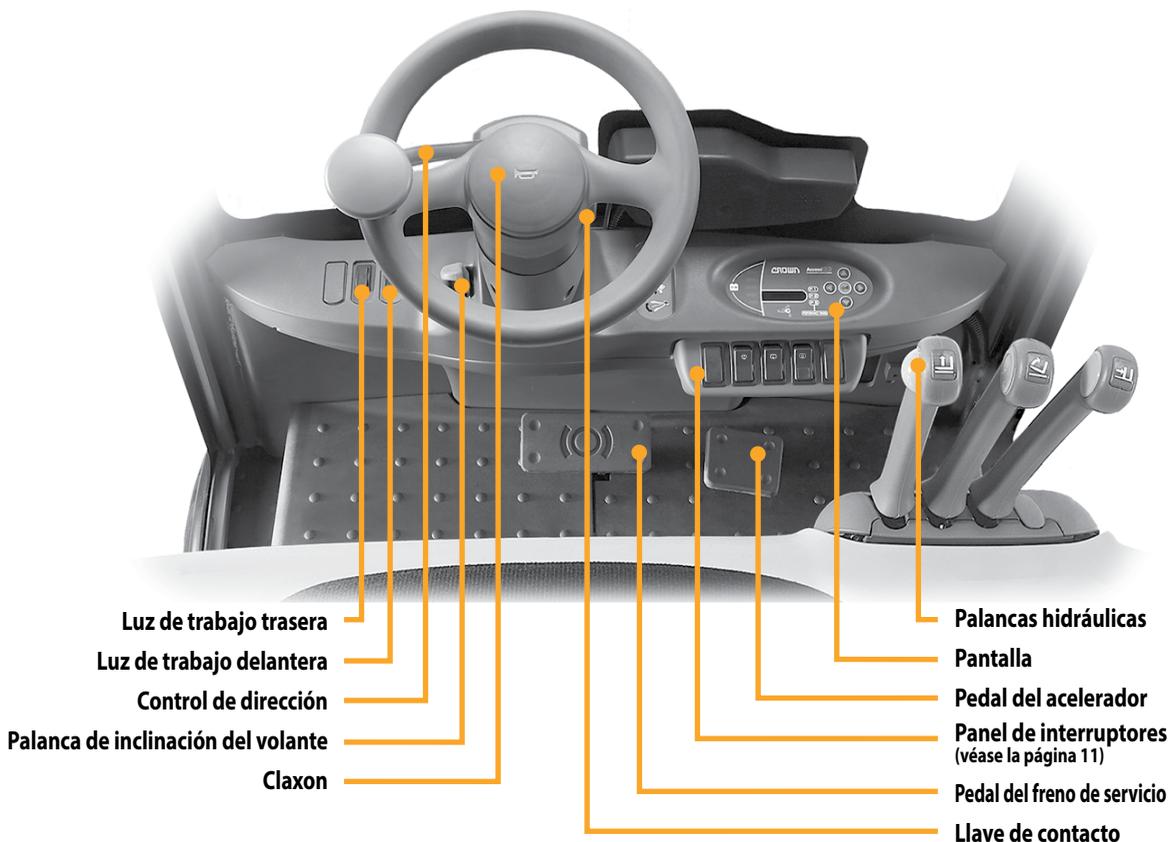
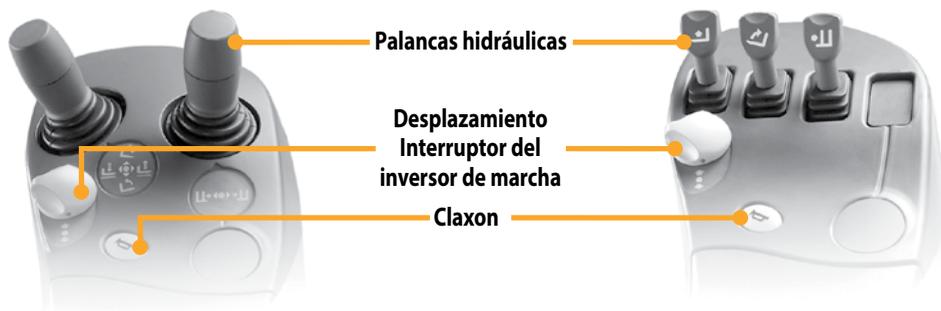


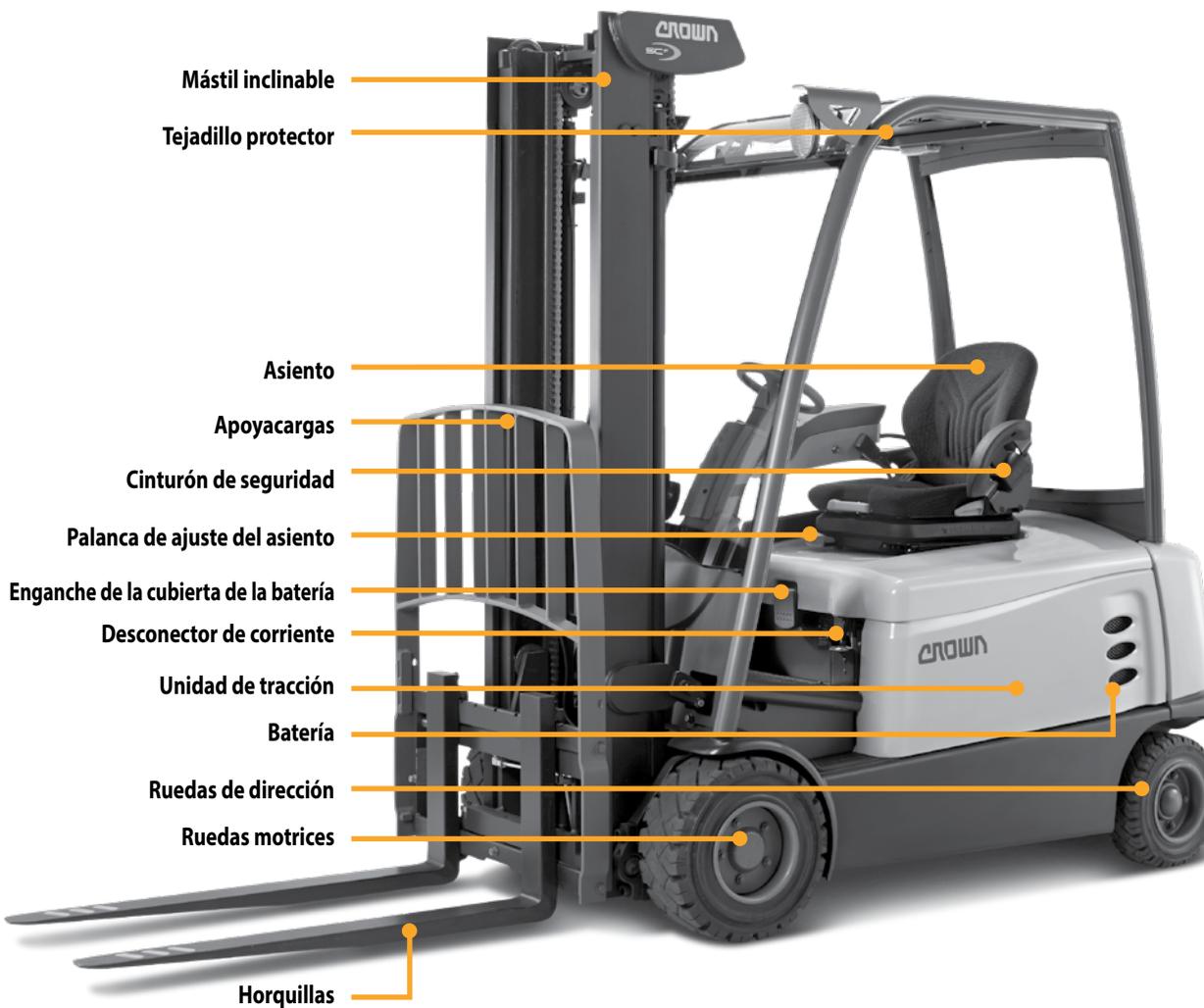
Manos en los controles

Sentado

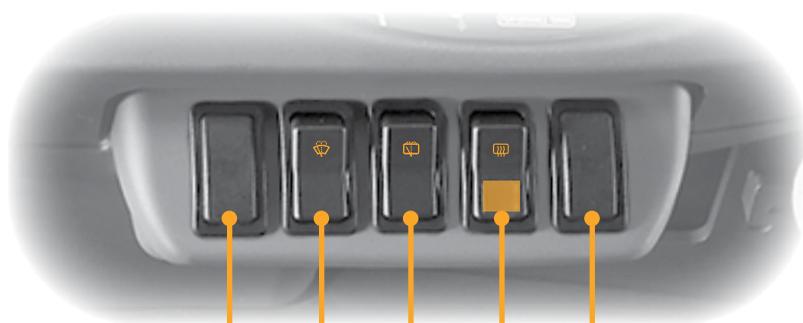
Cinturón de seguridad abrochado

Partes de la carretilla elevadora





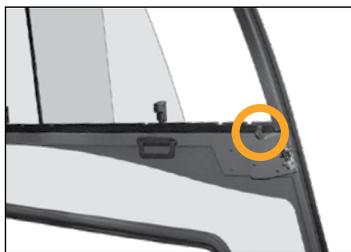
Panel de interruptores



- Lámparas indicadores de peligro
- Desempañador de la ventana trasera
- Limpialuneta/lavaluneta
- Limpiaparabrisas/lavaparabrisas
- Faros/luces de trabajo delanteras

Página dejada en blanco
de forma intencionada.

Cabina rígida



FUNCIONAMIENTO DE LAS PUERTAS

Tire del asa para abrir la puerta y acceder a la cabina rígida. Súbase a la carretilla y cierre la puerta antes de poner en marcha el vehículo.

Para salir, tire de la palanca y empuje para abrir la puerta. Cierre las puertas siempre que salga de la cabina rígida.



FUNCIONAMIENTO DE LAS VENTANILLAS

Comprima el enganche de la ventanilla de la puerta y luego ábrala o ciérrala.



FUNCIONAMIENTO DE LA VENTANA TRASERA

La ventana trasera tiene tres posiciones: cerrada, abierta y de ventilación.

- Para abrir, deslice el asa de la ventana a la posición superior y empuje ligeramente la ventana. La carretilla no se debe conducir con la ventana trasera totalmente abierta bajo ningún concepto.
- Para ventilar el interior, deslice el asa hacia arriba, abra ligeramente la ventana y, a continuación, bloquéela en esa posición.
- Para cerrar, deslice el asa hacia arriba, cierre la ventana y, a continuación, bloquéela en esa posición.





Conozca los peligros



MIRE POR DÓNDE CONDUCE

- Esté siempre al tanto de la zona a su alrededor y observe por dónde conduce. Cualquier objeto que entre o golpee la zona del operario podría aplastarle o dejarle atrapado
- La estructura de la cabina rígida reduce la visibilidad y la capacidad para percibir los sonidos del exterior. Extreme las precauciones cuando circule cerca de peatones u otros vehículos.

Las distracciones durante la conducción pueden provocar accidentes graves o incluso mortales.

- No use teléfonos móviles ni otros dispositivos similares mientras conduce la carretilla.
- La presencia de escarcha y agua en el cristal pueden dificultar la visibilidad. Antes de utilizar la carretilla, descongele las ventanas con los calefactores y limpie los cristales con el limpiaparabrisas y el limpiacristal.
- Conduzca en la dirección que le ofrezca mejor visibilidad.
- No saque nunca un pie u otra parte de su cuerpo a través de una puerta abierta, no importa lo lento que vaya la carretilla. Un pie o una mano atrapados entre la carretilla y la puerta u otro objeto fijo serían aplastados o incluso seccionados.
- No abra la puerta cuando la carretilla esté en movimiento.



Continúa en la página siguiente...

La cabina rígida continuación



CONTROL DE LA CALEFACCIÓN Y LA VENTILACIÓN

- Para utilizar el ventilador, gire el mando del que este dispone a la velocidad que desee.
- Para usar la calefacción, encienda el ventilador y coloque el interruptor de la calefacción en la posición de ENCENDIDO. Se iluminará el indicador. (La calefacción no funciona si el ventilador no está ENCENDIDO).

El ventilador puede utilizarse para hacer circular aire por la cabina rígida. Las salidas de aire son totalmente ajustables y permiten dirigir el aire hacia donde usted quiera.

DESEMPAÑADO Y DESCONGELACIÓN DEL PARABRISAS

Antes de empezar a utilizar la carretilla, encienda el ventilador y la calefacción y oriente las salidas de aire para desempañar y descongelar el parabrisas. Cuando se haya descongelado el parabrisas, límpielo con el limpiaparabrisas.

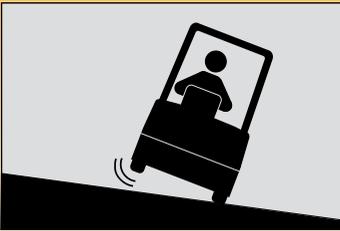


DESEMPAÑADO Y DESCONGELACIÓN DE LA VENTANA TRASERA

Presione el interruptor de descongelación del panel de interruptores. Se iluminará el indicador.



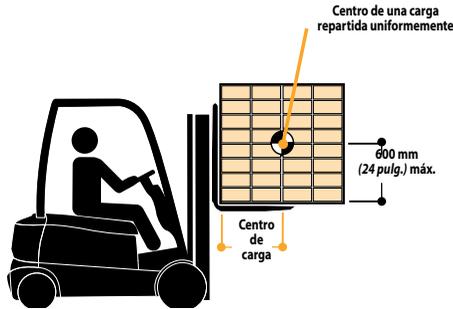
Conozca los peligros



OPERACIONES AL AIRE LIBRE

- Reduzca la velocidad cuando circule por carreteras o superficies resbaladizas.
- Procure no circular por lugares inundados o donde haya baches, agujeros o materiales sueltos que pudieran hacer volcar o girar bruscamente la carretilla.
- No conduzca la carretilla por superficies con poca resistencia.
- Manténgase alejado de bordillos, vías de raíles, cunetas y otros obstáculos.
- No circule por los arcenes. Pueden tener poca resistencia y podrían hundirse.
- Cuando entre en un edificio, tenga cuidado de no sobrepasar la capacidad de carga del suelo.

Capacidad y centro de la carga



¿CUÁL ES LA CAPACIDAD DE LA CARRETILLA?

La capacidad es la carga (incluyendo el palé o contenedor) que puede ser elevada a una cierta altura con un determinado centro de carga. Consulte la placa de capacidad de su carretilla. Cerciórese de que usa las unidades de medida correctas.

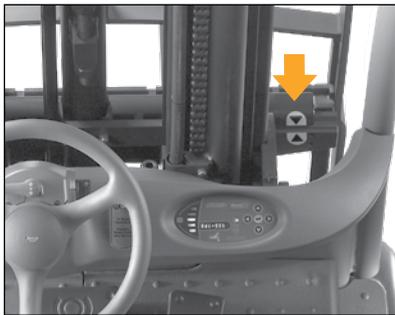
¿QUÉ SIGNIFICA “CENTRO DE LA CARGA”?

El centro de la carga es la distancia medida desde el apoyacargas o la superficie vertical de las horquillas hasta el centro de una carga distribuida uniformemente.



LAS CARGAS DEBEN ESTAR DISTRIBUIDAS UNIFORMEMENTE

La carretilla puede volcar en cualquier dirección si la carga se mueve hacia delante o hacia un lado del palé o contenedor.



LA POSICIÓN DE LA CARGA PUEDE AFECTAR A LA ESTABILIDAD

Las capacidades indicadas en la placa de capacidad hacen referencia al mástil en posición vertical y con la carga centrada. Extreme la precaución cuando incline la carga o utilice el desplazador lateral. (Esto también es válido para los otros accesorios u opciones de la carretilla, tales como la pinza para cajas, el tirador-empujador, etc.)

Compruebe que la carga esté centrada antes de utilizar las funciones de elevación, descenso o desplazamiento.

Las horquillas deben medir por los menos dos tercios (67 %) del largo de la carga. Crown recomienda que las horquillas midan tres cuartos (75 %) del largo de la carga. Asegúrese de que las horquillas no superen el largo de la carga.

Para recoger o colocar una carga, incline las horquillas lo mínimo.



Conozca los peligros

PLACA DE CAPACIDAD DE EJEMPLO

La información de esta placa de capacidad de ejemplo no es aplicable a su carretilla.

| | | | | | |
|---|--|---|-------------------------------|------------------|----------------|
|  6000 SERIES MUESTRA | Peso de la carretilla, sin carga con batería máx., y accesorios:±5% 4130 (9105) kg(lb) |  | Capacidad con mástil vertical | | |
| | Datos del implemento DESPLAZADOR LATERAL | | Capacidad kg (lb) | mm (in) | mm (in) |
| Número de serie 12345678 | Tipo E | | 1850(4075) | 4825(190) | 600(24) |
| | | | 1850(4075) | 3300(129) | 600(24) |
| | | | 1850(4075) | 4825(190) | 760(24) |
| | | | 1850(4075) | 3300(129) | 760(24) |

CONOZCA LA CARGA

No supere la capacidad mostrada en la placa de capacidad de la carretilla. Tenga cuidado cuando maneje cargas más largas, altas o anchas de lo normal. No manipule cargas inestables.

EXCEDER LA CAPACIDAD DE LA CARRETILLA PUEDE CAUSAR UN ACCIDENTE

Conozca la capacidad de la carretilla que se indica en la placa de capacidad. Cerciérese de que usa las unidades de medida correctas. Ponga especial atención a:

- El peso de la carga
- El centro de la carga
- La altura de elevación
- La posición del mástil



CENTRE LA CARGA

La carretilla podría volcar si se desplaza la carga hacia delante o a un lado de un palé o contenedor. Asegúrese de que la carga está distribuida uniformemente y centrada sobre las horquillas.

LAS OPERACIONES HIDRÁULICAS PUEDEN DESESTABILIZAR LA CARRETILLA

Las capacidades indicadas en la placa de capacidad hacen referencia al mástil en posición vertical. Extreme la precaución al inclinar la carga. (Esto también es válido para los otros accesorios u opciones de su carretilla, tales como el desplazador lateral, la pinza para cajas, etc.)

Placa de capacidad



INFORMACIÓN DE LA PLACA DE CAPACIDAD

La placa de capacidad se encuentra bajo el tejadillo protector. Contiene:

- Número de serie de la carretilla
- Información sobre capacidad (peso, centro de la carga y altura de elevación)
- Tipo de carretilla (indicación de protección contra incendio)
- Peso de la carretilla, sin carga con batería máx., y accesorios $\pm 5\%$
- Información sobre los accesorios (si los hay)

DESPUÉS DE AGOSTO DE 2017: LECTURA DE LA PLACA DE CAPACIDAD

La capacidad se puede reducir a medida que aumenta **(C)** la altura de elevación.

Por ejemplo: En la placa de ejemplo, 1950 kg (4295 lb) se pueden elevar a 3300 mm (130 in). No obstante, desde 3300 (130) hasta 4825 (190), la capacidad se reduce de 1950 (4295) a 1850 (4075).

La capacidad de la carga se reduce a medida que aumenta el **(A)** centro de la carga.

Por ejemplo: En la placa de ejemplo, 1950 kg (4295 lb) se pueden elevar si el centro de la carga es 600 mm (24 in). Pero si el centro de la carga se aumenta a 760 mm (30 in), la capacidad se reduce de 1950 (4295) a 1800 (3965).

Precaución: No se puede aumentar la capacidad, si el centro de la carga es inferior al que se especifica en la placa de capacidad.

Nota: ANSI/ITSDF B56.1 exige que todos los datos aparezcan primero en unidades métricas y, después, en unidades imperiales.

MUESTRA PLACA DE CAPACIDAD

La información de esta placa de capacidad de ejemplo no es aplicable a su carretilla.

| | | | | | |
|---|---|---|-------------------------------|-----------------------|-----------------------|
|  6000 SERIES MUESTRA | Peso de la carretilla, sin carga con batería máx., y accesorios $\pm 5\%$ 4130 (9105) kg (lb) |  | Capacidad con mástil vertical | | |
| | Datos del implemento DESPLAZADO LATERAL Número de serie 12345678 Tipo E | | Capacidad kg (lb) | (C) mm (in) | (A) mm (in) |
| | | | 1850(4075) | 4825(190) | 600(24) |
| | | | 1850(4075) | 3300(129) | 600(24) |
| | | | 1850(4075) | 4825(190) | 760(24) |
| | | | 1850(4075) | 3300(129) | 760(24) |

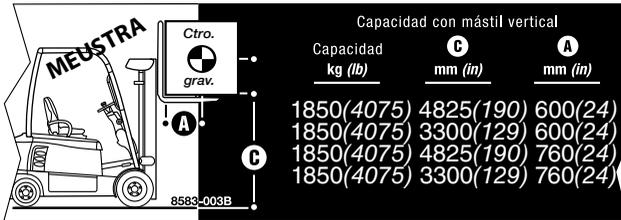
OTRAS ALTURAS DE ELEVACIÓN Y CENTROS DE LA CARGA

Póngase en contacto con Crown para obtener información sobre alturas de elevación y centros de la carga que no se muestran en la placa de capacidades.

ANTES DE AGOSTO DE 2017: LECTURA DE LA PLACA DE CAPACIDAD

La capacidad se puede reducir a medida que aumenta **A** la altura de elevación. *Por ejemplo: En la placa de ejemplo, 1950 kg (4295 lb) se pueden elevar a 3300 mm (130 in). No obstante, desde 3300 (130) hasta 4825 (190), la capacidad se reduce de 1950 (4295) a 1850 (4075).*

La capacidad de la carga se reduce a medida que aumenta el **B** centro de la carga. *Por ejemplo: Se pueden cargar 1950 kg (4295 lb) si el centro de la carga mide 600 mm (24 in). Pero si el centro de la carga se desplaza a 760 mm (30 in) la capacidad se reduciría de 1950 (4295) a 1800 (3965).*



| Capacidad con mástil vertical | | |
|-------------------------------|---------------------|---------------------|
| Capacidad kg (lb) | C mm (in) | A mm (in) |
| 1850(4075) | 4825(190) | 600(24) |
| 1850(4075) | 3300(129) | 600(24) |
| 1850(4075) | 4825(190) | 760(24) |
| 1850(4075) | 3300(129) | 760(24) |

Precaución: No se puede aumentar la capacidad, si el centro de la carga es inferior al que se especifica en la placa de capacidad.

Nota: La ANSI/ITSDF B56.1 exige que todos los datos se muestren primero en unidades métricas y después en unidades imperiales.



Conozca los peligros

PESO DE LA CARRETILLA

Algunos muelles de carga, montacargas o suelos tienen una capacidad limitada. Lea el peso de su carretilla en su placa de capacidad. Acuérdesse de sumarle el peso de la carga que lleva en las horquillas. Cerciórese de que usa las unidades de medida correctas.

TIPO DE CARRETILLA

Algunos tipos de carretilla no están permitidos en zonas donde existe riesgo de incendios. Vigile las zonas clasificadas. Por ejemplo, no debe conducir una carretilla de las clases E o ES en una zona restringida a carretillas EE o EX.

DATOS DE LOS ACCESORIOS

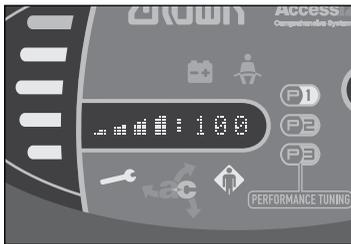
Si un accesorio de su montacargas no coincide con lo especificado en la placa de capacidad, no use el equipo. Su placa de capacidad podría ser incorrecta. Informe del problema a su supervisor.

Encendido y apagado



ARRANQUE

- Gire la llave en el sentido de las agujas del reloj hasta TEST (punto amarillo). Compruebe que la pantalla funcione.
- Suelte la llave para que vuelva a la posición CONEXIÓN (barra verde).
- Gire la llave en sentido antihorario hasta la posición OFF (punto rojo) para apagar la carretilla. Siempre que abandone la carretilla, coloque la llave en la posición DESCONEXIÓN.



PONERSE EN MOVIMIENTO DESPUÉS DE ARRANCAR:

- Ponga el control de dirección en posición neutral.
- Pise firmemente el pedal del freno de servicio hasta que en la pantalla se muestre "100" y, a continuación, suelte el pedal.



DESCONECTOR DE CORRIENTE

Tire hacia arriba del conector de la batería para desconectar la batería y cortar la alimentación de la carretilla.

Utilice el desconector para apagar la carretilla cuando no funcione bien. No utilice la carretilla si no funciona correctamente. Informe del problema a su supervisor.

Frenado



FRENO DE SERVICIO

Para frenar, pise el pedal del freno. Cuanto más lo pise, con más fuerza se frenará.

FRENO DE ESTACIONAMIENTO

El freno de estacionamiento se activa automáticamente cuando se detiene la carretilla.

Evite aparcar en rampas. Pero si no tiene otra opción, calce las ruedas de la carretilla.



Conozca los peligros



ASEGÚRESE DE QUE LOS FRENOS FUNCIONAN

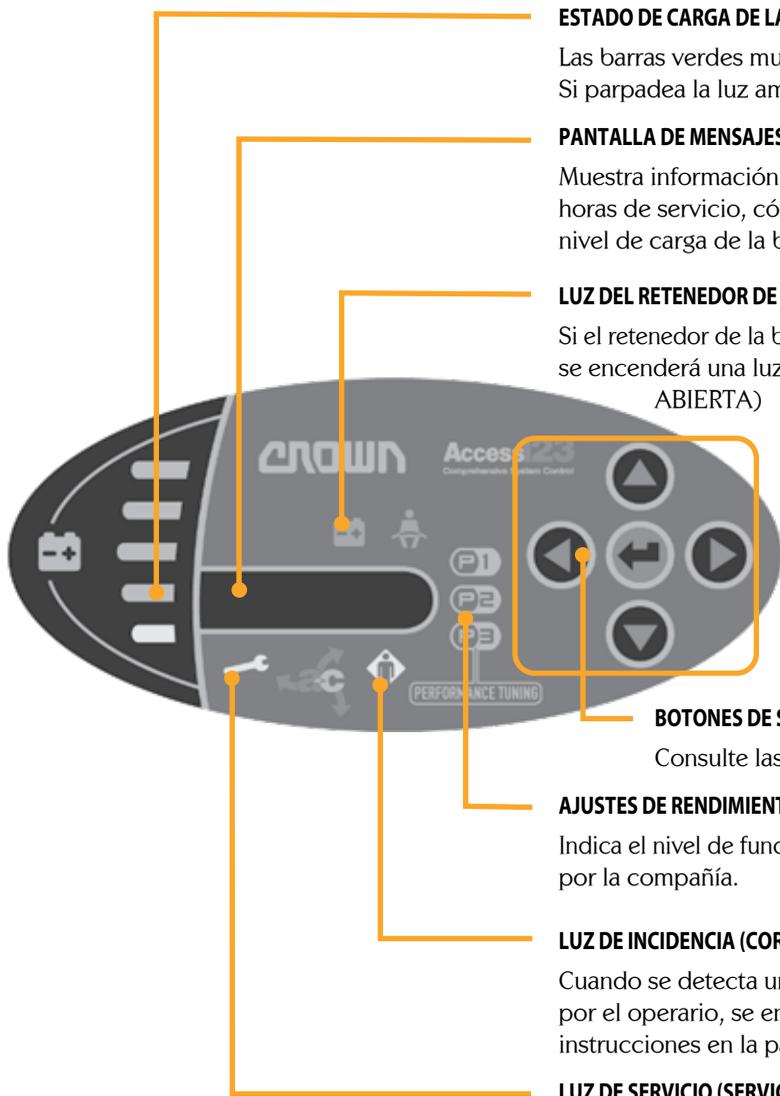
Compruebe los frenos de la carretilla al principio de la jornada laboral. Determine la distancia necesaria hasta detener la carretilla antes de empezar a trabajar.

Si en cualquier momento la distancia de frenado es demasiado grande para detenerse de forma segura, no conduzca la carretilla. Informe del problema a su supervisor.

EVITE APARCAR EN RAMPAS

Si se ve obligado a aparcar en una rampa, calce las ruedas de la carretilla.

Pantalla



ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

Las barras verdes muestran la cantidad de carga restante. Si parpadea la luz amarilla, cambie o recargue la batería.

PANTALLA DE MENSAJES

Muestra información de la carretilla, como por ejemplo: horas de servicio, códigos de incidencia e instrucciones, nivel de carga de la batería y otros datos.

LUZ DEL RETENEDOR DE LA BATERÍA (OPCIONAL)

Si el retenedor de la batería no está montado correctamente, se encenderá una luz roja. (Se muestra PUERTA BATERÍA ABIERTA)

BOTONES DE SERVICIO Y DE OPCIONES

Consulte las instrucciones del manual de servicio.

AJUSTES DE RENDIMIENTO

Indica el nivel de funcionamiento de la carretilla programado por la compañía.

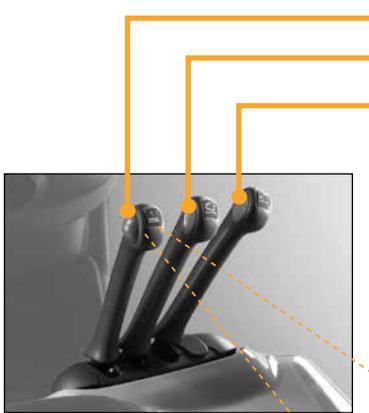
LUZ DE INCIDENCIA (CORREGIBLE POR EL OPERARIO)

Cuando se detecta una incidencia que puede ser corregida por el operario, se enciende una luz amarilla. Consulte las instrucciones en la pantalla de mensajes.

LUZ DE SERVICIO (SERVICIO NECESARIO)

Cuando se detecta una incidencia que precisa una intervención técnica, se enciende una luz amarilla. Póngase en contacto con su supervisor o con el departamento de servicio.

Elevación/descenso, inclinación y accesorios



Palanca de la elevación/descenso (estándar)

Palanca de inclinación (estándar)

Palanca de los accesorios (opcional)

FUNCIONAMIENTO DE LAS PALANCAS HIDRÁULICAS

Al tirar de la palanca hacia usted, en sentido opuesto al mástil, tendrá lugar la acción indicada por el símbolo dibujado encima de la palanca. Alejando la palanca de usted, en dirección al mástil, conseguirá el efecto contrario.

Cuanto más se aleje la palanca de su posición neutral, mayor será la velocidad de ejecución.



Por ejemplo: Tire de la palanca de elevación/descenso hacia usted para elevar las horquillas, tal como muestra el símbolo. Para bajarlas, empuje la palanca hacia delante, alejándola de usted.

Nota: El lateral izquierdo de cada palanca tiene una forma distinta para ayudarle a diferenciarlas con el tacto.

AUTO-NIVELACIÓN DE HORQUILLAS (OPCIONAL)



Si su carretilla está equipada con esta opción, las horquillas se inclinarán a la posición programada por su compañía.

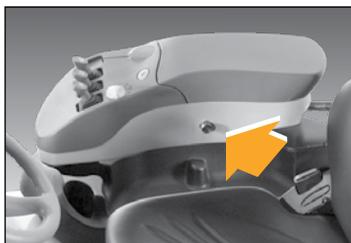


Conozca los peligros

LAS OPERACIONES HIDRÁULICAS PUEDEN DESESTABILIZAR LA CARRETILLA

Las capacidades indicadas en la placa de capacidad hacen referencia al mástil en posición vertical. Extreme la precaución al inclinar la carga. (Esto también es válido para los otros accesorios u opciones de su carretilla, tales como el desplazador lateral, la pinza para cajas, etc.)

Reposabrazos opcional y controles



REPOSABRAZOS OPCIONAL

Esta opción permite controlar con los dedos las funciones hidráulicas, la marcha adelante y atrás, y el claxon. Estos controles sustituyen a los controles normales de la carretilla.

Pulse el botón lateral para mover el reposabrazos hacia delante o hacia atrás. Cuando lo haya colocado en la posición que desea, asegúrese de que el reposabrazos quede bien enclavado.



VELOCIDAD Y DIRECCIÓN DE LA MARCHA (OPCIONAL)

Para desplazarse con las horquillas delante, empuje el control de dirección hacia el mástil, alejándolo de usted. Para desplazarse con la unidad de tracción delante (horquillas detrás), mueva el control de dirección hacia usted, alejándolo del mástil.

Puede controlar la velocidad de desplazamiento con el acelerador que hay en el suelo. Cuanto más lo pise, más rápido se desplazará la carretilla.

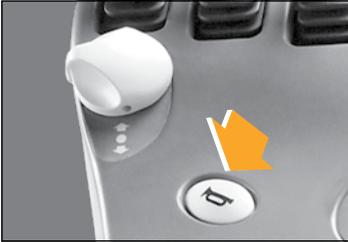
Si la carretilla no se mueve, consulte los mensajes de la pantalla.

- PONER EN NEUTRAL significa que el control de dirección debe ponerse en la posición neutral.
- PISAR PEDAL FRENO significa que debe pisarse firmemente el pedal del freno para quitar el freno de estacionamiento.

FRENO POR INVERSIÓN

El freno por inversión es otro modo de desacelerar o parar la carretilla. Mientras la carretilla esté avanzando (en cualquier dirección), seleccione la dirección de desplazamiento opuesta. Puede controlar la velocidad de desaceleración con el acelerador. El freno por inversión de la marcha resulta más lento que el freno por pedal.

El freno por inversión no ocasiona ningún deterioro de la carretilla.



CLAXON

Utilícelo para avisar a los peatones y a otros conductores.

Utilice el claxon siempre que vaya a salir de un pasillo o que llegue a una intersección o a un cruce.

Continúa en la página siguiente...

Reposabrazos opcional y controles continuación

DOS TIPOS DE CONTROLES

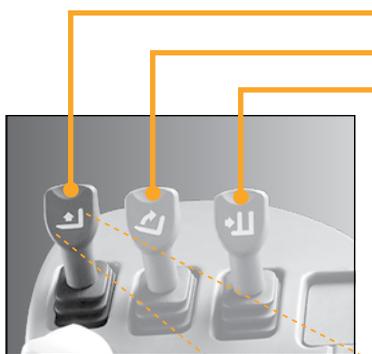
El reposabrazos opcional está disponible con dos tipos de controles hidráulicos: de palanca y de doble eje.

CONTROLES DE PALANCA

Palanca de la elevación/descenso (estándar)

Palanca de inclinación (estándar)

Desplazador lateral (opcional)



FUNCIONAMIENTO DE LAS PALANCAS

Al tirar de la palanca hacia usted, en sentido opuesto al mástil, tendrá lugar la acción indicada por el símbolo dibujado encima de la palanca. Alejando la palanca de usted, en dirección al mástil, conseguirá el efecto contrario.

Cuanto más se aleje la palanca de su posición neutral, mayor será la velocidad de ejecución.

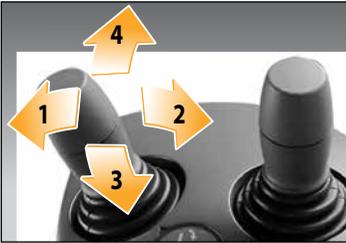


Por ejemplo: Tire de la palanca de elevación/descenso hacia usted para elevar las horquillas, tal como muestra el símbolo. Para bajarlas, empuje la palanca hacia delante, alejándola de usted.

FUNCIONAMIENTO DE LA PALANCA DE DOBLE EJE

La palanca izquierda controla la elevación y el descenso de las horquillas y la inclinación del mástil.

La palanca derecha permite controlar un accesorio, como por ejemplo el desplazador lateral. Puede añadirse una cuarta función, que se controlaría moviendo el joystick hacia delante y hacia atrás.



FUNCIONES DEL JOYSTICK IZQUIERDO (estándar)

- 1 Bajar las horquillas
- 2 Elevar las horquillas
- 3 Inclinarse hacia arriba
- 4 Inclinarse hacia abajo



FUNCIONES DEL JOYSTICK DERECHO (opcional)

- 5 Desplazamiento lateral hacia la derecha
- 6 Desplazamiento lateral hacia la izquierda

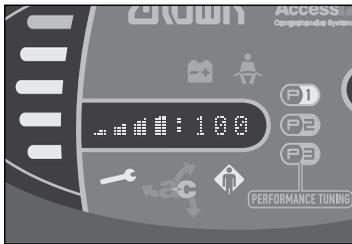
Desplazamiento y freno por inversión



ANTES DE EMPEZAR A CONDUCIR

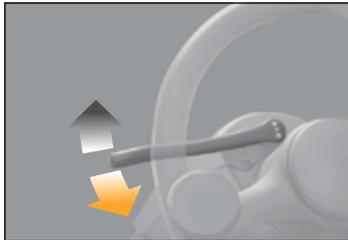
Regule la posición del asiento y del volante hasta sentirse cómodo.

Abróchese el cinturón de seguridad.



PONERSE EN MOVIMIENTO DESPUÉS DE ARRANCAR:

- Ponga el control de dirección en posición neutral.
- Pise firmemente el pedal del freno de servicio hasta que en la pantalla se muestre “100” y, a continuación, suelte el pedal.



VELOCIDAD Y DIRECCIÓN DE LA MARCHA

Para desplazarse con las horquillas delante, empuje la palanca del control de dirección hacia el mástil, alejándola de usted. Para desplazarse con la unidad de tracción delante (horquillas detrás), mueva el control de dirección hacia usted, alejándolo del mástil.

Puede controlar la velocidad de desplazamiento con el acelerador que hay en el suelo. Cuanto más lo pise, más rápido se desplazará la carretilla.

Si la carretilla no se mueve, consulte los mensajes de la pantalla.

- PONER EN NEUTRAL significa que el control de dirección debe ponerse en la posición neutral.
- PISAR PEDAL FRENO significa que debe pisarse firmemente el pedal del freno para quitar el freno de estacionamiento.



PEDAL DE CONTROL DE LA VELOCIDAD Y LA DIRECCIÓN DE LA MARCHA (OPCIONAL)

Pise el pedal del acelerador derecho para desplazarse con las horquillas delante.

Pise el pedal del acelerador izquierdo para desplazarse con la unidad de tracción delante (horquillas detrás).

El pedal del acelerador permite controlar la velocidad de desplazamiento. Cuanto más lo pise, más rápido se desplazará la carretilla.

Si la carretilla no se mueve, consulte los mensajes de la pantalla.

- PONER EN NEUTRAL significa que deben soltarse los dos pedales del acelerador.
- PISAR PEDAL FRENO significa que debe pisarse firmemente el pedal del freno para quitar el freno de estacionamiento.

Si el indicador del cinturón de seguridad () parpadea, significa que debe abrocharse el cinturón de seguridad, o que debe soltarlo y volverlo a abrochar, para poder continuar desplazándose.



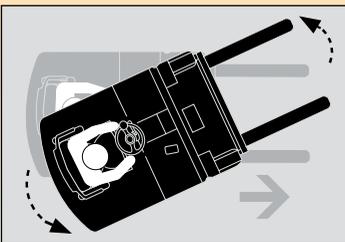
Conozca los peligros



DESACELERE ANTE DERRAMES O EN SUELOS MOJADOS

Los derrames de polvo o líquido pueden hacer que el suelo esté resbaladizo. Desacelere para no perder el control de la dirección ni del frenado. Tenga cuidado y calcule una mayor distancia de frenado.

No conduzca la carretilla sobre objetos en el suelo.



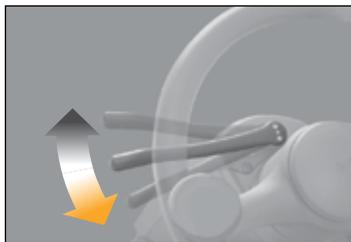
RADIO DE GIRO DE LA UNIDAD DE TRACCIÓN

Tenga cuidado al girar cuando se esté desplazando con las horquillas delante. La unidad de tracción girará justo por el lado contrario. Asegúrese de que dispone de espacio suficiente y vigile que nadie se acerque.

Reduzca la velocidad al girar.

Continúa en la página siguiente...

Desplazamiento y freno por inversión (continuación)



FRENO POR INVERSIÓN

El freno por inversión es otro modo de desacelerar o parar la carretilla. Mientras la carretilla esté avanzando (en cualquier dirección), seleccione la dirección de desplazamiento opuesta. Puede controlar la velocidad de desaceleración con el acelerador. El freno por inversión de la marcha resulta más lento que el freno por pedal.

El freno por inversión no ocasiona ningún deterioro de la carretilla.



Conozca los peligros

FRENO POR INVERSIÓN EN COMPARACIÓN CON EL FRENO POR PEDAL

De los dos, el freno por pedal está diseñado para detener la carretilla en la distancia más corta. Use el freno por pedal en casos de emergencia, en rampas o en zonas congestionadas.

MIRE POR DÓNDE VA

Las distracciones durante la conducción pueden provocar accidentes graves o incluso mortales.

- No use teléfonos móviles ni otros dispositivos similares mientras conduce la carretilla.
- Vaya en la dirección donde tenga la mejor visibilidad.



CLAXON

Presione el centro del volante para hacer sonar el claxon. Utilícelo para avisar a los peatones y a otros conductores.

Utilice el claxon al salir de un pasillo o al llegar a una intersección o a un cruce.

Comprobaciones diarias de seguridad



COMPRUEBE LA CARRETILLA ANTES DE EMPEZAR A TRABAJAR

Debe cerciorarse de que la carretilla sea segura para ser utilizada.

1. Inspeccione la carretilla y compruebe lo siguiente:

- Compruebe que la batería está cargada.
- Cerciórese de que el retenedor de la batería esté bien puesto.
- Asegúrese de que todas las ruedas están en buen estado.
- Compruebe que ambas horquillas están seguras y sin doblar, y que no están agrietadas ni muy desgastadas.
- Compruebe si existen deterioros en las cadenas de elevación.
- Asegúrese de que el apoyacargas esté colocado correctamente y con firmeza, si procede.
- Compruebe que no haya restos de fugas debajo de la carretilla.
- Busque marcas de desgaste en el cinturón de seguridad.
- Gire la llave a la posición de encendido. Consulte la pantalla.
- Pruebe el claxon.
- Asegúrese de que pueda leer la placa de capacidad.

Cuando se utilice una cabina rígida

- Compruebe que las puertas abran y cierren bien.
- Limpie todas las superficies de cristal y compruebe que el limpiaparabrisas y el limpiacristal funcionen correctamente.
- Compruebe que la ventana trasera esté bien bloqueada.

2. Comprobación de seguridad de la batería:

- Compruebe que los componentes estructurales de gas funcionen correctamente y que sostengan la cubierta de asiento con seguridad cuando esté abierta.
- Para baterías de plomo líquido y ácido, compruebe el nivel de agua. No utilice una llama expuesta para revisar la batería. Compruebe que los tapones de ventilación estén bien colocados.
- Inspeccione si hay indicios de deterioro o corrosión en los cables y conectores de la batería.

3. Pruebe la carretilla en una zona sin tráfico.

- Regule la posición del asiento del operario y el volante hasta sentirse cómodo. Asegúrese de que pueda utilizar los controles por completo.
- Abróchese el cinturón de seguridad.
- Compruebe todas las funciones hidráulicas.
- Compruebe que la dirección funciona fácil y suavemente.
- Conduzca la carretilla lentamente en ambos sentidos.
- Conduzca a plena velocidad en ambos sentidos, adelante y atrás.
- Compruebe las distancias de freno normal y por inversión de marcha adelante y atrás. El tamaño de la carga y las condiciones del suelo pueden afectar a estas distancias.
- Determine la distancia necesaria hasta detener la carretilla antes de empezar a trabajar. Si la distancia de frenado es demasiado grande para detenerse de forma segura, no conduzca la carretilla.

Si algo parece que no está correcto, no conduzca la carretilla. Informe del problema a su supervisor.

Puede obtener listas de comprobación de su distribuidor Crown (referencia OF 3772). Usando apropiadamente estas listas, puede alertarse al personal de servicio de la necesidad de realizar reparaciones.

Sea un conductor seguro



*El componente
más
importante
es usted.*



ASEGÚRESE DE ESTAR LISTO PARA CONDUCIR

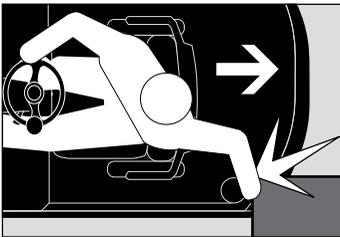
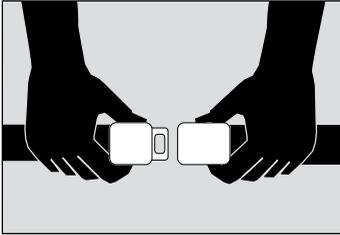
- No use esta carretilla a menos que esté debidamente instruido y certificado para ello.
- Asegúrese de haber comprendido cómo funciona la carretilla y los riesgos que conlleva. No conduzca la carretilla si tiene alguna duda al respecto.
- Conozca las capacidades de su carretilla (peso de la carga, centro de la carga y altura de elevación). Cerciúrese de que usa las unidades de medida correctas.
- No está permitido el uso de algunas carretillas en zonas donde exista algún riesgo de incendio. Asegúrese de que su carretilla dispone del tipo de protección de incendio para esa zona.
- Asegúrese de que tiene el calzado y las manos limpias y secos, y de que su ropa sea adecuada para el trabajo.

ASEGÚRESE DE QUE LA CARRETILLA ESTÉ LISTA

- Inspeccione su carretilla antes de usarla (véanse las páginas 33 y 34). Si no funciona correctamente o si algo está roto o en mal estado, informe del problema a su supervisor. No utilice la carretilla.
- Asegúrese de que todo el equipamiento añadido a la carretilla (monitores, ventiladores, sujetapapeles, etc.) esté colocado de forma que no entorpezca su visión ni la seguridad y operación eficientes.
- En una zona abierta, compruebe los frenos y el freno por inversión de marcha. Haga la comprobación primero a baja velocidad y después más rápido. Determine la distancia de frenado antes de empezar a trabajar.

CUANDO DEJE SU CARRETILLA

- Pare la carretilla completamente. Baje las horquillas hasta el suelo.
- Apague la carretilla. Si utiliza una cabina rígida, cierre las puertas siempre que salga de la carretilla.
- Evite aparcar en rampas. Pero si no tiene otra opción, calce las ruedas de la carretilla. No aparque nunca en una pasarela.

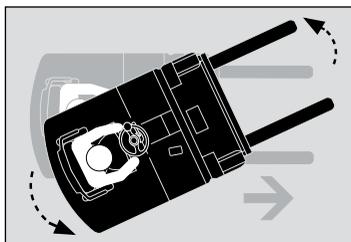


CONDUZCA CON CUIDADO Y ESTÉ ALERTA

- Ajuste el asiento y el espejo para poder llegar a los controles de forma cómoda.
- Abróchese el cinturón de seguridad.
- No saque nunca un brazo u otra parte de su cuerpo fuera de la zona del operario, no importa lo lento que vaya la carretilla. Un pie o una mano atrapados entre la carretilla y un objeto fijo serían aplastados o incluso seccionados.
- Mantenga las manos sobre los controles y los pies en los pedales.
- Marche en la dirección que le ofrezca mejor visibilidad. Mire hacia donde circula y desacelere en las zonas congestionadas.
- Circule lento sobre suelos húmedos o deslizantes. No circule sobre objetos situados en el suelo.
- Desplácese con las horquillas cerca del suelo e inclinadas hacia arriba. Apoye la carga contra el apoyacargas (superficie vertical de las horquillas).
- Antes de cambiar la dirección de marcha mire el lugar hacia dónde va a ir.
- Compruebe que dispone de suficiente espacio para circular y girar. Vigile la presencia de obstáculos superiores.
- Reduzca la velocidad al girar.
- Evite mover los controles bruscamente. Aprenda a utilizarlos suavemente y de una manera moderada y uniforme.
- Compruebe los espacios disponibles antes de subir o bajar las horquillas o la carga.
- Tenga especial cuidado al conducir la carretilla por una zona donde exista riesgo de caída de objetos.

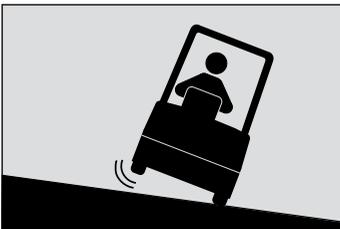
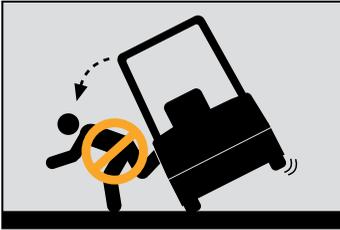
Continúa en la página siguiente...

Sea un conductor seguro continuación



VIGILE LA PRESENCIA DE OTRAS PERSONAS

- Reduzca la velocidad. Ceda el paso o pare ante la presencia de peatones. Use el claxon cuando llegue a un cruce peatonal o una intersección.
- Tenga cuidado de no atrapar o aplastar a nadie. *Por ejemplo, no conduzca hacia nadie que permanezca delante de un objeto fijo.*
- Tenga cuidado con los movimientos de la unidad de tracción.
- No permita nunca pasajeros en la carretilla.
- Mantenga a otras personas lejos de la carretilla cuando esté trabajando con ella. No permita nunca a nadie permanecer encima o debajo de la carga o las horquillas.
- No permita que nadie maneje su carretilla a menos que esté adiestrado y autorizado para hacerlo.
- No suba a nadie en las horquillas a menos que use una plataforma homologada. Aún y así, extreme las precauciones:
 - Use una plataforma homologada y sujétela bien sobre las horquillas.
 - Asegúrese de que el mecanismo de elevación funciona correctamente.
 - Mantenga el mástil en posición vertical (no lo incline nunca cuando esté elevado).
 - Compruebe que la palanca del control de dirección esté en la posición neutral.
 - Suba y baje lentamente.
 - Compruebe la presencia de obstáculos superiores.
 - Asegúrese de que puede ver y escuchar a la persona que está siendo elevada.
- No transporte nunca a nadie sobre la plataforma de un lugar a otro.



EVITE CAÍDAS Y VUELCOS

- Quéedese en la carretilla. No intente saltar de una carretilla de conductor sentado mientras esté en movimiento o si se cae por algún lugar.
- No se acerque al borde de los muelles o las rampas.
- Compruebe que los puentes y las pasarelas son seguros. Compruebe también que las ruedas del remolque estén calzadas o que este esté sujeto al muelle. Verifique las capacidades. Asegúrese de que su carretilla, teniendo en cuenta la carga, no sea excesivamente pesada para el pavimento por donde debe circular.
- Asegúrese de que la carga que está manejando es estable. Separe las horquillas tanto como sea posible y centre la carga. Introduzca las horquillas tan al fondo de la carga como sea posible. Tenga especial cuidado con las cargas demasiado largas, altas o anchas. Estas cargas son menos estables.
- Utilice la inclinación hacia delante tan sólo cuando la carga esté en un estante, sobre una pila o cerca del suelo. Para recoger o colocar una carga, incline las horquillas lo mínimo. Al subir o bajar una carga fuera de un estante, mantenga el mástil en posición vertical o ligeramente inclinado hacia atrás.
- Al mover cargas por pendientes o rampas, conduzca con las horquillas mirando hacia arriba. Si la carretilla no va cargada, conduzca con las horquillas mirando hacia abajo. Reduzca la velocidad. No gire en una rampa o pendiente. No eleve el mástil en una rampa o pendiente.

OPERACIONES AL AIRE LIBRE

- Reduzca la velocidad cuando circule por superficies resbaladizas.
- Evite las zonas inundadas. Los baches, agujeros y materiales sueltos pueden hacer volcar o girar bruscamente la carretilla. No conduzca la carretilla por suelos con poca resistencia ni por arcenes, puesto que también podrían tener poca resistencia y hundirse.
- Manténgase alejado de bordillos, vías de raíles y cunetas.
- Cuando entre en un edificio, verifique los límites de peso del suelo.
- La presencia de escarcha y agua en el cristal pueden dificultar la visibilidad. Antes de utilizar la carretilla, descongele las ventanas con los calefactores y limpie los cristales con el limpiaparabrisas y el limpiacristal.

Fuentes de alimentación

FUENTES DE ALIMENTACIÓN

La carretilla se puede diseñar para usar las siguientes fuentes de alimentación:

- Baterías de plomo líquido y ácido
- Baterías de plomo líquido puro y ácido de placa fina
- Baterías de iones de litio
- Paquetes de pilas de combustible

Si la carretilla está equipada con una batería de iones de litio V-Force, consulte la placa de datos instalada en la carretilla.

Solo las fuentes de alimentación aprobadas por Crown se pueden utilizar en la carretilla. Solo el personal de servicio autorizado puede modificar la fuente de alimentación instalada en la carretilla.

Consulte la placa de datos de la fuente de alimentación para ver la fuente de alimentación aprobada que tiene instalada la carretilla.

Nota: Siga las especificaciones e instrucciones del fabricante a la hora de manipular fuentes de alimentación.

TRABAJAR CON FUENTES DE ALIMENTACIÓN

Su compañía deberá proporcionarle una zona segura para trabajar con las fuentes de alimentación. Utilice esta zona para realizar todo el trabajo y las cargas de las fuentes de alimentación.

- No cargue ni recargue una fuente de alimentación a menos que cuente con la formación y autorización correspondientes.
- No extraiga ni instale una fuente de alimentación a menos que cuente con la formación y autorización correspondientes.

Cargar fuentes de alimentación

ANTES DE CARGAR FUENTES DE ALIMENTACIÓN

- Lea las instrucciones del cargador y la fuente de alimentación.
- Asegúrese de que el cargador tiene el voltaje y el amperaje correctos para la fuente de alimentación.
- La carga de una fuente de alimentación solo se debe realizar en una zona autorizada.

CARGAR UNA BATERÍA DE PLOMO Y ÁCIDO

1. Apague la carretilla.
2. Desenchufe el conector de la fuente de alimentación de la carretilla.
3. Siga las instrucciones de carga del fabricante de la fuente de alimentación.

Cuando la carga se complete, desenchufe el cargador y enchufe el conector de la fuente de alimentación a la carretilla.

CARGA DE UNA BATERÍA DE IONES DE LITIO V-FORCE

1. Apague la carretilla.
2. Enchufe el cargador al puerto de carga de la batería.
3. Siga las instrucciones de carga para la batería de iones de litio V-Force.

Aproveche las cargas de oportunidad durante los descansos o siempre que la carretilla no se esté utilizando.

Cuando se complete la carga de oportunidad o la batería esté totalmente cargada, desenchufe el cargador del puerto de carga de la batería.



Conozca los peligros

IMPIDA QUE EL CARGADOR DE LA BATERÍA Y LA CARRETILLA RESULTEN DAÑADOS

Compruebe que el cargador de la batería no esté enchufado al conector de la batería ni al conector de la carretilla.

IMPIDA QUE LA BATERÍA RESULTE DAÑADA

Las baterías que no reciban el mantenimiento adecuado presentarán fallos de forma prematura.

Observe siempre las instrucciones del fabricante de la batería.

Paquetes de iones de litio y pilas de combustible

BATERÍAS DE IONES DE LITIO Y PILAS DE COMBUSTIBLE

Para las carretillas equipadas con una batería de iones de litio V-Force, el estado de energía se muestra en la pantalla de la carretilla.

Las carretillas cualificadas y probadas para funcionar con otra batería de iones de litio o una pila de combustible pueden disponer de una pantalla independiente. Utilice la pantalla instalada en la batería para ver el estado de energía.



Conozca los peligros

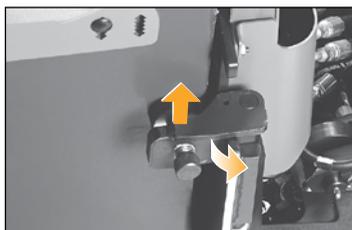
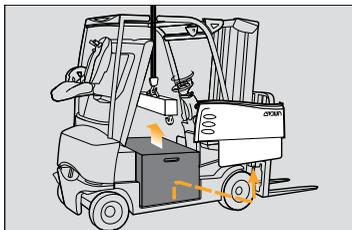
IMPIDA QUE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN RESULTE DAÑADA

No deje las carretillas con iones de litio o pilas de combustible a temperaturas por debajo del punto de congelación.

Observe siempre las instrucciones del fabricante de la fuente de alimentación.

Página dejada en blanco
de forma intencionada.

Baterías de plomo líquido y ácido



AL INSTALAR O CAMBIAR UNA BATERÍA

- DESCONECTE la carretilla y compruebe que todos los controles estén en posición neutra. Desconecte la batería.
- Incline el volante hacia arriba, extraiga la bandeja de almacenamiento (si la hay) y desplace el asiento hacia atrás. Levante la cubierta de asiento hasta que esté abierta. **Nota:** La tapa del asiento se puede caer. Compruebe que los componentes estructurales de gas funcionen correctamente y que sostengan la cubierta de asiento con seguridad cuando esté abierta.
- Desmonte la cubierta lateral completa o el retenedor de batería corto.
- Cerciórese de que está usando una batería del tamaño y peso correctos. Nunca utilice una carretilla que tenga una batería de peso o dimensiones menores de lo establecido.
- Si utiliza un estante deslizante para montar o retirar una batería, asegúrese de que el estante está a la misma altura que los rodillos del compartimiento de la batería. Asegúrese también de que el estante deslizante sea igual o mayor que la batería.
- Nunca permita el contacto de la punta de las células con el metal. Podrían producirse chispas o daños en la batería. Use un aislante (p.ej. madera contrachapada) siempre que sea necesario.
- Utilice una barra esplegadora homologada para colocar o retirar la batería del compartimiento de la batería o de un estante. Asegúrese de ajustar los ganchos de la barra esplegadora a la batería.

DESPUÉS DE INSTALAR LA BATERÍA

- Vuelva a colocar el retenedor de la batería, bájelo y apriételo, y vuelva a colocar la cubierta lateral.
- Cierre y enclave la cubierta de la batería.
- Conecte la batería.
- Vuelva a poner el volante bien. ENCIENDA la carretilla y compruebe que funcione correctamente.



Conozca los peligros



PELIGRO



Las baterías producen gas explosivo.

No fume, haga llamas ni cree un arco eléctrico o chispas cerca de esta batería. Ventile bien las zonas cerradas y cuando se esté realizando la carga.

Las baterías contienen **ácido sulfúrico** que causa quemaduras graves. Evite el contacto con los ojos, la piel o la ropa. En caso de contacto, lave inmediatamente con agua. Acuda al médico si entra en los ojos.

107

LAS BATERÍAS DE LA CARRETILLA PUEDEN SER PELIGROSAS

La batería de la carretilla produce gases que pueden explotar. También contiene ácidos que pueden quemarle o desfigurarlo.

- No instale, desmonte, cargue o repare la batería de su carretilla si no está formado y autorizado para realizarlo.
- Nunca fume ni use una llama abierta cerca de las baterías.
- Su empresa deberá proporcionarle una zona segura para trabajar con las baterías. Realice todos los trabajos con las baterías en esta zona.
- Use equipamiento protector, como por ejemplo guantes, protección para los ojos, delantales, etc. siempre que manipule las baterías.

EL RETENEDOR DE LA BATERÍA DEBE ESTAR BIEN COLOCADO

La batería podría salirse si el retenedor no está en su sitio. Compruebe que el retenedor esté instalado firmemente.

EL PESO Y EL TAMAÑO DE LA BATERÍA SON IMPORTANTES

Cerciórese de que está usando una batería del tamaño y peso correctos. Nunca utilice una carretilla que tenga una batería de peso o dimensiones menores de lo establecido.

ANTES DE CARGAR LA BATERÍA DE LA CARRETILLA

- Compruebe que las celdas de la batería están llenas al nivel correcto. No use nunca una llama abierta para revisar las baterías.
- Cerciórese de que el cargador sea del mismo voltaje y amperaje que la batería. Lea las instrucciones del cargador de la batería.
- Cerciórese de que el cargador está DESCONECTADO antes de conectar la batería al cargador. En caso contrario, una chispa podría hacer explotar la batería. Cerciórese también de que la llave de contacto esté quitada y de que todos los controles estén en posición neutral.



ADVERTENCIA

Tamaño mínimo permitido de la batería
000 mm (00,00 in.) de ancho
000 mm (00,00 in.) de largo

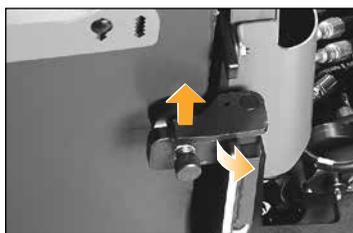
Una batería demasiado pequeña puede afectar al manejo y a la estabilidad de la carretilla. Podría sufrir un accidente. Use baterías clasificadas U.L. de tipo EO.

Baterías de plomo líquido y ácido continuación



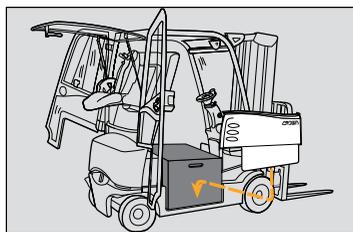
INSTALACIÓN O SUSTITUCIÓN DE UNA BATERÍA CON UNA PUERTA CON BISAGRAS

- Tire del desbloqueo de la puerta para desbloquearla.
- Abra completamente la puerta hasta que se enclave.
- Suelte el retenedor de la batería, levántelo y gírelo en dirección opuesta a la batería.



DESPUÉS DE INSTALAR LA BATERÍA

- Vuelva a colocar el retenedor de la batería, bájelo y apriételo.
- Suelte el enganche de la puerta de la batería y ciérrela.
- La puerta debe quedar enclavada. Compruebe que esté bien asegurada.



INSTALACIÓN O SUSTITUCIÓN DE UNA BATERÍA CON UNA CABINA RÍGIDA

Para sustituir la batería o realizar el mantenimiento de la carretilla, abra completamente las puertas y la ventana trasera. La carretilla no se debe conducir nunca con las puertas o la ventana trasera abiertas.

Etiquetas de advertencia



TODAS LAS ETIQUETAS DE LA CARRETILLA SON IMPORTANTES

Obsérvelas y téngalas en cuenta para protegerse a usted mismo y a los demás.

⚠ PELIGRO

Las baterías producen gas explosivo. No fume, use una llama ni cree un arco o chispas cerca de esta batería. Ventile bien las zonas cerradas y cuando se esté realizando la carga.

Las baterías contienen **ácido sulfúrico** que causa quemaduras graves. Evite el contacto con los ojos, la piel o la ropa. En caso de contacto, lave la zona afectada inmediatamente con abundante agua. Acuda al médico si entra en los ojos.

ADVERTENCIA

Inclinar el mástil hacia delante con las horquillas elevadas y cargadas podría hacer volcar la carretilla y causarle daños personales o incluso la muerte.

No incline nunca una carga elevada hacia delante a no ser que esté sobre una pila.

ADVERTENCIA

La carretilla podría volcar si gira demasiado bruscamente para la situación en la que se encuentra. No ponga en peligro su vida.

Reduzca la velocidad al girar.

Abróchese el cinturón de seguridad

PELIGRO

En caso de vuelco

Siga estas instrucciones:

¡No salte!

Sujétese con fuerza
Apoye los pies

Inclínese en dirección opuesta al vuelco

⚠ ADVERTENCIA

Este cable debe retirarse y desecharse después de entregar la carretilla al cliente.

La velocidad máxima de desplazamiento de esta unidad SC2500 es de 9.5 mph.

Una carretilla parecida podría tener una velocidad máxima de desplazamiento diferente.

Todas las unidades SC2500 utilizadas en un mismo emplazamiento deberían estar configuradas a la misma velocidad máxima de desplazamiento.

Consulte las instrucciones de PF26301.

8284-A

⚠ ADVERTENCIA

La caída de objetos y el despenso de las horquillas también pueden provocar heridas graves o la muerte.

No se coloque nunca debajo de las horquillas.

Durante las intervenciones técnicas, bloquee las horquillas para que no puedan bajar.

⚠ ADVERTENCIA

Si se sube o conduce desde las horquillas, puede caerse. Podría sufrir heridas muy graves o mortales.

No se suba ni conduzca desde las horquillas por ningún motivo.

⚠ ADVERTENCIA

Elevar a personas sin una plataforma apropiada puede ocasionar una caída u otras heridas graves.

La plataforma debe montarse y utilizarse conforme a lo indicado por OSHA 1910.178 y ANSI-B56.1.

⚠ ADVERTENCIA

Dos carretillas parecidas pueden tener diferentes distancias de frenado.

Determine la distancia necesaria hasta detener la carretilla antes de empezar a trabajar.

8284-A

⚠ ADVERTENCIA

Manténgase alejado de todas las piezas en movimiento.

Las piezas en movimiento pueden amputar o aplastar manos, pies, brazos o piernas.

⚠ ADVERTENCIA

Los pasajeros podrían resultar heridos de gravedad.

No existe ningún lugar seguro para ellos.

No lleve pasajeros.

⚠ ADVERTENCIA

Por ley, debe haber recibido la formación y la certificación correspondientes para operar esta carretilla. (OSHA § 1910.178, Rev. 1999)

Si no utiliza la carretilla correctamente, usted u otras personas podrían sufrir lesiones graves o incluso morir.

Deben respetarse todas las instrucciones y las advertencias de esta manual del operario y las de la carretilla.

Evite ser aplastado. Mantenga la cabeza, brazos, manos, piernas y pies dentro de la zona del operario.

Pare completamente la carretilla antes de abandonarla.

Caer de un muelle puede provocar graves heridas o incluso la muerte.

En situaciones de emergencia, no se desabroche el cinturón de seguridad, sujétese bien y apoje los pies.

Cualquier objeto que entre o golpee la zona del operario podría aplastarle o dejarle atrapado. **Mire por dónde va.**

Antes de empezar a trabajar, revise la carretilla y cerciórese de que funciona correctamente.

* Puede obtener copias adicionales del manual del operario y de las etiquetas de la carretilla de: Crown Equipment Corp., crown.com

El presente manual del operario contiene información sobre todos los modelos de las series SC 6000 y también sobre algunos accesorios y funciones opcionales. Algunas ilustraciones y párrafos pueden no ser aplicables a la carretilla.



Usted es el componente principal.